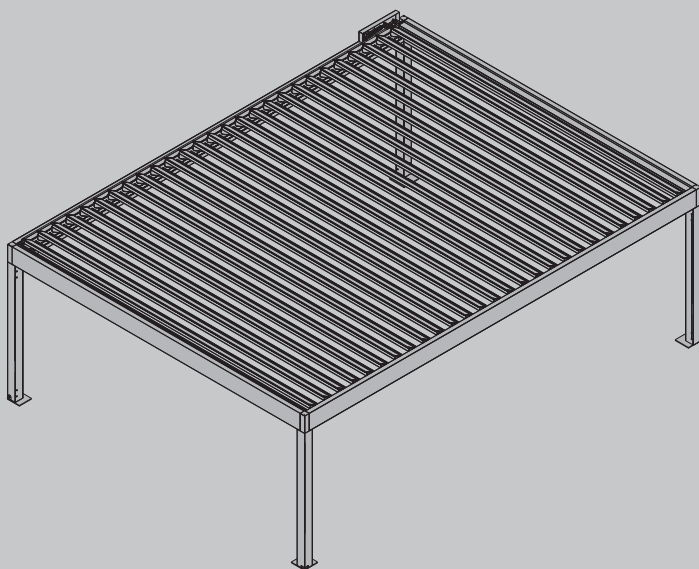


Mode d'emploi

PAVILLON

BAVONA TP6500 Hard-Top



Veuillez lire le mode d'emploi avant de commencer !
À conserver pour vos prochaines utilisations !

S T O B A G

STOBAG North America Corporation
1445 Norjohn Ct Burlington
ON L7L 0E6 Canada
Tél. +1 905 564 6111
Fax +1 905 564 3512

info.northamerica@stobag.com

Informations sur ce mode d'emploi

Ce guide contient des informations importantes sur la manipulation des pavillons et des ombrages pour atrium. Veuillez le lire entièrement avant toute utilisation d'un pavillon ou d'un ombrage pour atrium, afin d'éviter tout dégât physique ou matériel potentiel.

Dans ce guide, vous trouverez des images qui permettront une compréhension fondamentale et peuvent altérer la réalisation.

Documents annexes

Les documents suivants s'appliquent à l'utilisation d'accessoires optionnels :

- Mode d'emploi de l'émetteur radio portable
- Mode d'emploi du capteur de vent
- Mode d'emploi du capteur de pluie
- Mode d'emploi de l'éclairage à LED
- Mode d'emploi du capteur thermique

Propriété intellectuelle

Tous les contenus provenant de ce guide sont la propriété de STOBAG AG et sont protégés par des droits d'auteur. En cas de violation de ces droits, STOBAG AG se réserve de tout droit à la sanction.

Limites de responsabilité

STOBAG AG ne sera pas tenu responsable dans les cas suivants :

- Non respect de ce guide
- Montage et raccord non autorisé
- Inattention quant aux indications de la charge de neige ou de vent
- Utilisation non conforme
- Changement de technique
- Tout dommage lors de l'utilisation de produits de nettoyage inadaptée

Service client

STOBAG North America Corporation

1445 Norjohn Ct Burlington

ON L7L OE6 Canada

Tél. +1 905 564 6111

info.northamerica@stobag.com

Inhalt

1. Sécurité	9
1.1 Utilisation conforme.....	9
1.2 Mauvaise utilisation	9
1.3 Explication des symboles	11
1.4 Consignes de sécurité.....	13
1.5 Charges de vent et de neige.....	15
2. Se familiariser avec le pavillon et l'ombrage pour atrium	19
2.1 Vue d'ensemble sur les types de produit.....	19
2.2 Assemblage.....	22
2.3 Mode de fonctionnement du pavillon.....	27
2.4 Informations utiles sur les bâches de store	27
3. Manipuler le pavillon et l'ombrage pour atrium	29
3.1 Consignes de sécurité lors de la manipulation	29
3.2 Manipulation.....	30
3.3 Variante de manipulation optionnelle.....	31
3.4 Fonctionnement en automne et en hiver.....	33
4. Entretenir le pavillon et l'ombrage pour atrium	35
4.1 Nettoyage des composants couverts.....	37
4.2 Nettoyage des parties en tissu.....	37
4.3 Nettoyer les bandes des lamelles et les glissières.....	38
4.4 Types de salissure particulières	38
5. Entretenir le pavillon et l'ombrage pour atrium	41
5.1 Plan de révision.....	42
5.2 Vérifier les canaux et écoulements d'eau	42
5.3 Vérifier et lubrifier le palier lisse	43
5.4 Vérifier et vider le propulseur de piston	44

6. Avoir connaissance et remédier aux dysfonctionnements	45
7. Démontage et gestion des déchets	47
8. Données techniques	49

1. Sécurité

1.1 Utilisation conforme

Les pavillons (BAVONA) et les ombrages pour atrium sont utilisés pour un store ou un ombrage horizontal, en version autoportante ou en extension, sur ou dans des structures existantes. Les pavillons sont utilisés uniquement dans des coins ombragés ou à l'abri du soleil, du vent et de la pluie, mais ne sont pas étanches. Les variantes du Hard-Top s'utilisent en tant que protection supplémentaire contre la chaleur et rayons UV.

Pour réduire le risque de chocs électriques, l'opérateur est obligé de s'assurer que l'alimentation électrique soit protégée par une prise électrique étanche, autrement dit câblage résistant conformément à l'art. 314.15 du Code National de l'Électricité NFPA 70 et installée avec un boîtier de raccordement étanche.

L'utilisation conforme comprend également le respect de toutes les informations de ce mode d'emploi. Toutes les utilisations en dehors ou autre que l'usage conforme est considéré comme mauvaise utilisation.

1.2 Mauvaise utilisation

Une mauvaise utilisation du produit peut mener à des situations dangereuses et des dégâts.

- Ne rien attacher, poser contre, percer, coller, joindre ou entreprendre toute autre manipulation sur le produit.
- Ne faites brancher votre produit que par un électricien professionnel et le sécuriser avec votre propre fusible.
- Ne jamais grimper sur le pavillon ou l'ombrage pour atrium ou entrer dans les lamelles.
- Ne jamais nettoyer les composants du produit avec des détergents abrasifs, corrosifs ou agressifs.
- Ne pas laisser les enfants sans surveillance à côté du pavillon ou de l'ombrage pour atrium.
- Cuisiner et/ou exposer le pavillon ou l'ombrage pour atrium aux flammes est strictement interdit.

En cas de transport inadéquat, des accidents aux dommages et blessures graves peuvent se produire.

Enfants

Le pavillon ou ombrage pour atrium sont à placer loin des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou au manque d'expérience ou de connaissances, si les besoins de surveillance ou concernant la sécurité du pavillon ont été enseignés, et comprennent les dangers qui en résultent.

Veillez à ce que :

- Les enfants ne grimpent pas ou ne dansent pas sur le pavillon.
- Les enfants ne courent pas ou ne jouent pas autour du pavillon.
- L'émetteur radio portable est hors de portée des enfants.

1.3 Explication des symboles

Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité sont représentées dans ce guide par des symboles. Les consignes de sécurité sont expliquées par des mots-clés qui expriment le degré de risque.

⚠ DANGER



Cette combinaison de symboles et de mots-clés signale une situation dangereuse mortelle ou grave si elle n'est pas évitée.

⚠ WARNING



Cette combinaison de symboles et de mots-clés signale une situation dangereuse qui peut être mortelle ou grave si elle n'est pas évitée.

⚠ CAUTION



Cette combinaison de symboles et de mots-clés signale une situation dangereuse qui peut être mener à des blessures légères si elle n'est pas évitée.

NOTICE

Ce mot-clé témoigne d'une information importante ou pertinente pour la sécurité, par exemple des dommages matériels ou sur l'environnement.

Astuces et recommandations



Ce symbole met l'accent sur une astuce utile et des recommandations ainsi que des informations sur une action efficace et sans accroc.

Consignes de sécurité et instructions de manipulation

Les consignes de sécurité peuvent se référer à des instructions de manipulation précises et individuelles. De telles consignes de sécurité sont intégrées aux instructions de manipulation afin qu'ils n'interrompent pas le débit de lecture lorsqu'une action est effectuée. Les mots-clés décrits ci-dessus sont utilisés.

Exemple :

1. Desserrer la vis.
2. **▲ CAUTION** **Risque de pincement sur la lamelle !**
Fermer le couvercle prudemment.
3. Serrer la vis.

1.4 Consignes de sécurité

Dangers dus aux chocs électriques

 **DANGER**



Danger mortel dû aux chocs électriques !

- **Tout travail ou réparation sur l'installation ou l'alimentation électrique du pavillon doit être effectué uniquement par un électricien professionnel.**
- **En cas de dommages des composants électriques ou du conduit de l'alimentation électrique, ne rien toucher et immédiatement demander une réparation par un électricien professionnel.**
- **Ne jamais ponter les fusibles.**
- **Tenir à l'écart de l'humidité les parties sous tension.**

Des travaux incorrects effectués sur l'installation électrique du pavillon peuvent mener à des accidents aux blessures graves jusqu'à la mort.

L'écrasement

 **WARNING**



Risque d'écrasement dû au mouvement des lamelles et des ombrages optionnels !

- **Lors de l'ouverture ou fermeture des lamelles, ou ombrages, ne jamais les saisir en plein mouvement.**
- **Les lamelles ou ombrages ne peuvent être en marche seulement si elles se trouvent dans le champ de vision.**

Une intervention sur des lamelles ou des ombrages en mouvement peut causer des accidents avec des écrasements sévères.

Risque de blessure aux yeux !

 **WARNING**



Risque de blessure aux yeux dû à de longs contacts visuels directs à la lumière !

- **Ne pas regarder directement l'éclairage à LED optionnel.**

Des regards constants sur la lumière allumée peut potentiellement provoquer une détérioration des yeux.

Charge électrostatique

WARNING



Risque de blessure dû à des charges électrostatiques sur les stores déroulants

- Les charges potentielles du store d'ombrage doivent toujours être évacuées avec des contacts courts à l'aide de matériaux non conductifs.

Le store peut être chargé statiquement par des mouvements, une humidité faible ou avec un nouveau store déroulant. En cas de contact avec la peau, cela peut déclencher une décharge électrique et de ce fait causer des possibles dangers indirects, comme par exemple une chute de l'installateur.

Zone de mouvement non visible

WARNING



Risque d'accident dû à une zone de mouvement non visible !

- Les lamelles ou ombrages peuvent être en marche seulement si elles se trouvent dans le champ de vision.

Si les lamelles ou ombrages sont manipulées en dehors des conditions de sécurité, il y a un risque d'accident résultant de blessures ou dégâts matériels à cause de collisions.

Montage incorrect

WARNING



Risque de blessure à cause d'un montage incorrect ou d'un changement de lieu !

- Le démontage ou un changement de lieu doit être effectué uniquement par un personnel de service autorisé par STOBAG AG.

Des démontages incorrects ou un changement de lieu non autorisé peut causer des blessures graves à cause des branchements électriques, travaux sur des échelles, et des éléments lourds et volumineux.

Coinçage

NOTICE

Risque de dommage du pavillon dû aux corps étrangers, animaux ou feuillage !

- Avant chaque opération, s'assurer qu'il n'y a ni corps étranger (par ex. des branches), ni animal (par ex. un nid d'oiseau) sur le pavillon déroulant.
- Si nécessaire, chasser l'animal ou retirer le corps étranger.

Un corps étranger, une branche, un feuillage ou autre déchet sur le pavillon peut le coincer et provoquer des dommages. Des animaux pourraient être blessés.

Températures basses

NOTICE

Risque de dommage du pavillon dû aux températures basses !

- Avant chaque opération, s'assurer qu'aucun givrage ne se trouve sur le pavillon. Si nécessaire, enlever le givrage.

Le fonctionnement du pavillon par températures basses et/ou givrage peut entraîner des dommages sur les lamelles, l'ombfrage ou la propulsion.

1.5 Charges de vent et de neige

Charge de vent

⚠ WARNING



Risque d'accident dû à des vents forts !

- Le pavillon s'utilise jusqu'à des vitesses de vent maximale de 64 km/h (34 kn). En cas de vitesses de vent plus élevées, ne pas rester dans le pavillon.
- Dans les régions venteuses où les pannes de courant sont fréquentes, le fabricant recommande l'utilisation d'un générateur de secours.
- Le pavillon est protégé à temps contre les dommages.

L'utilisation du pavillon lors de charges de vent à plus de 64 km/h (34 kn) peut provoquer des accidents et des dommages.

Résistance au vent (lamelles) :

L'installation se conforme à une force de vent de catégorie 4 (34 kn) à l'état ouvert ou résiste jusqu'à 150 km/h (64 kn) à l'état fermé.

En cas de vents forts attendus (> 34 kn), le pavillon doit être protégé.

Protéger le pavillon :

- Fermer complètement les lamelles.
- Rétracter complètement les stores optionnels.

Tableau des charges de vent

Le tableau suivant donne une vue d'ensemble des forces du vent et leurs propriétés :

Classe	Force du vent (de Beaufort)	Charges de vent en km/h/(kn)	Conséquences
0	1 – 3	2 km/h – 6 km/h (1 kn – 11 kn)	Les feuilles et les brindilles s'envolent
1	4	20 km/h – 30 km/h (11 kn – 16 kn)	Les branches et arbres fins s'envolent, les morceaux de papier se soulèvent du sol.
2	5	30 km/h – 40 km/h (16 kn – 22 kn)	Les branches s'envolent. Les petits arbres à feuille se balancent.
3	6	40 km/h – 50 km/h (22 kn – 28 kn)	Les gros arbres se balancent, les parapluies sont plus durs à rester en place.
4	7	50 km/h – 64 km/h (28 kn – 34 kn)	Les arbres se balancent, forte difficulté à marcher contre le vent.



Lors de l'installation d'un climatiseur optionnel (par exemple un capteur de vent), les vitesses de vent disponibles sont mesurées en temps réel et si une valeur limite est dépassée ou non atteinte, les lamelles ou les stores sont automatiquement rentrés ou fermés depuis un signal radio.

NOTICE

Risque d'effondrement du pavillon dû à de lourdes charges de neige !

- Amener les lamelles en position légèrement ouverte.
- À partir d'une charge de neige de 20 lb/ft² (100 kg/m²), déblayer immédiatement les lamelles.
- Ne jamais bouger les lamelles lorsque la neige est posée dessus.

Une charge de neige plus conséquente sur le pavillon peut entraîner, par ces lourds dommages, un effondrement.

En cas de charges de neige attendues, le pavillon doit être protégé.

Protéger le pavillon :

- Si des chutes de neige sont attendues, ouvrir les lamelles (90°) de sorte à ce que la neige puisse s'infiltrer.
- Si du givre est attendu, amener les lamelles en position légèrement ouverte pour empêcher les lamelles de geler.
- Déblayer immédiatement la neige sur les lamelles fermées
↳ « 3.4 Fonctionnement en automne et en hiver » à la page 33.

Tableau des charges de neige

Le tableau suivant donne une vue d'ensemble sur le moment à partir duquel il faut déblayer le pavillon :

Type de neige	Poids par m ³ /(ft ³)	Hauteur de neige par 100 kg/ m ² /(20 lb/ft ²)
Neige fraîche sèche, meuble	30 – 50 kg (2 – 3 lb)	environ 2 – 3 m (6,5 – 10 ft)
Neige fraîche liée	50 – 100 kg (3 – 6 lb)	environ 1 – 2 m (3,2 – 6.5 ft)
Neige fraîche fortement liée	100 – 200 kg (6 – 12 lb)	environ 0.5 – 1 m (1,6 – 3.2 ft)
Neige sèche ancienne	200 – 400 kg (12 – 25 lb)	environ 20 – 35 cm (0,65 – 1,15 ft)
Neige d'eau humide ancienne	300 – 500 kg (18 – 30 lb)	environ 12 – 20 cm (0,39 – 0,65 ft)
Glace	800 – 900 kg (50 – 55 lb)	environ 11 – 12 cm (0,36 – 0,39 ft)

2. Se familiariser avec le pavillon et l'ombrage pour atrium

2.1 Vue d'ensemble sur les types de produit

Pavillon BAVONA

Le pavillon BAVONA est constitué d'un profilé de cadre cubique circ-conférenciel avec un store en lamelles pivotantes (Hard-Top). La construction ancrée au sol est portée dans la version autoportante par 4 profilés porteurs. Dans d'autres versions de montage, le profilé de cadre peut également être fixé à un promoteur, ce qui permet de rendre la fixation au mur et au plafond possible. Le pavillon en version Hard-Top est détachable, rendant jusqu'à 10 modules de pavillon extensibles.

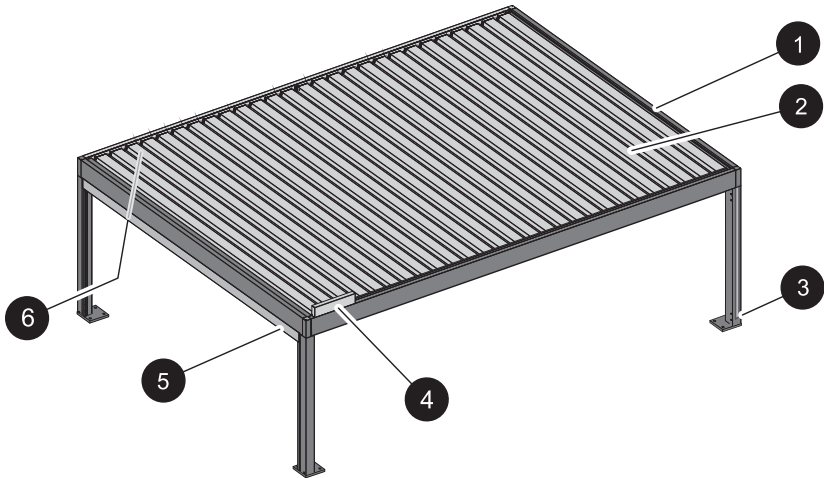
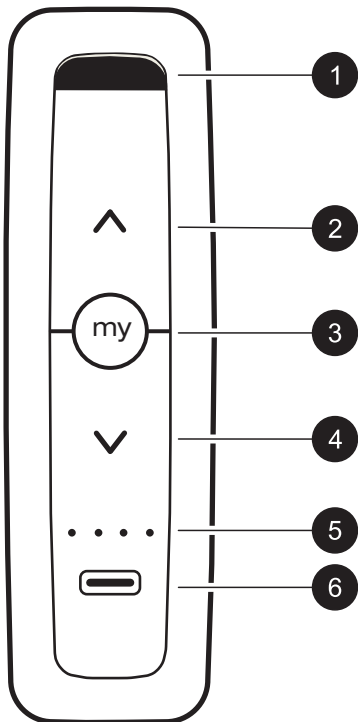


Fig. 1 : Vue d'ensemble du pavillon BAVONA

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Support | 2. Lamelles |
| 3. Écoulement d'eau | 4. Propulsion |
| 5. Protection solaire latérale ou frontale en option | 6. Éclairage à LED optionnel |

Vue d'ensemble de la télécommande radio



- 1 Anse d'attache de la télécommande radio
- 2 Bouton de contrôle HAUT (ouvrir)
- 3 Bouton de contrôle MY : Arrête la lamelle/l'ombrage en marche.
Mettre les lamelles/l'ombrage en mode programmé.
- 4 Bouton de contrôle : BAS (fermer)
- 5 Sélection du canal à diode
- 6 Bouton de contrôle : Choisir un canal

Le pavillon est contrôlé par la télécommande radio. La télécommande radio peut utiliser jusqu'à quatre produits (par exemple les lamelles, l'ombrage latéral ou l'éclairage) du pavillon à la fois ou plusieurs produits jusqu'à quatre groupes.

Fig. 3 : La télécommande radio

2.2 Assemblage

Cadre

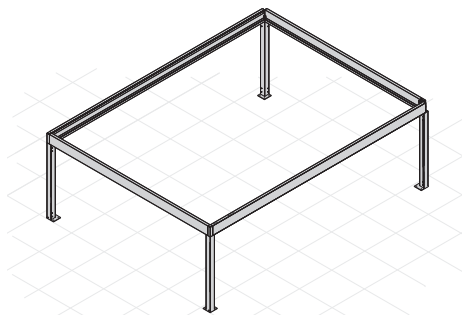


Fig. 4 : Cadre

Le cadre est constitué de profilés légers en aluminium laqué. Le cadre est ancré dans le sol sur piedssoudés. Le cadre peut être monté selon les conditions locales pour des fixations au mur, au plafond ou dans le châssis.

Lamelles (Hard-Top)

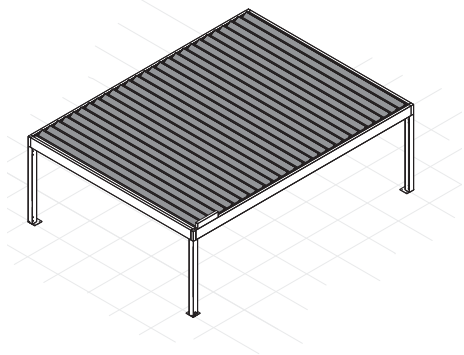
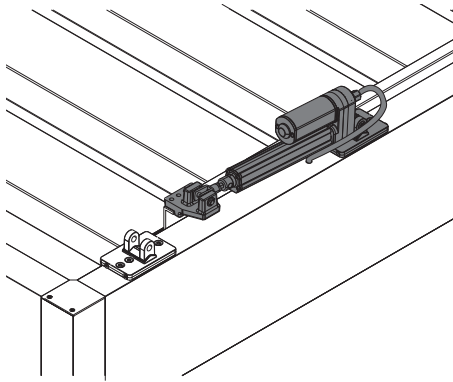


Fig. 5 : Lamelles

Les lamelles en aluminium pivotent en continu jusqu'à un maximum de 115° par l'intermédiaire d'une propulsion. Ainsi les conditions d'éclairage du pavillon peuvent être organisées librement. En position fermée, le toit des lamelles peut faire office de couverture de pluie. Les lamelles possèdent un écart latéral minimal afin de pouvoir laisser l'eau s'écouler dans la gouttière. En position légèrement ouverte, la circulation de l'air bioclimatique empêche l'accumulation de chaleur. En option, les lamelles peuvent posséder une bande d'éclairage à LED.

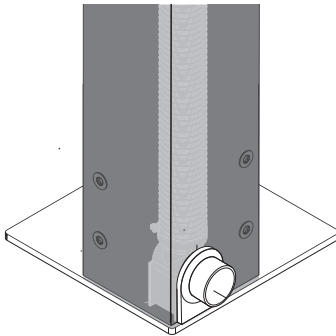
Propulsion



Les lamelles déployées sont entraînées par un cylindre électrique silencieux avec un arrêt en fin de course mécanique. Le cylindre ouvre et ferme les lamelles avec un profilé d'entraînement auquel toutes les lamelles sont reliées.

Fig. 6 : Propulsion

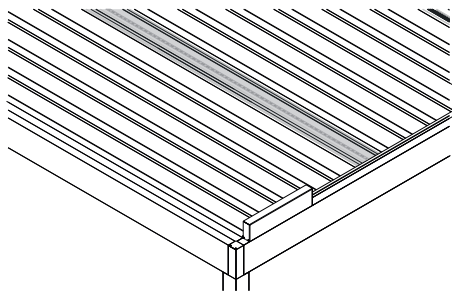
Écoulement d'eau



L'eau de pluie coule sur la lamelle qui présente un léger écart dans la gouttière. L'eau de pluie est conduite d'ici jusqu'au support et extraite à la hauteur du pied de console ou en bas du support.

Fig. 7 : Écoulement d'eau

Éclairage à LED dans les lamelles (optionnel)

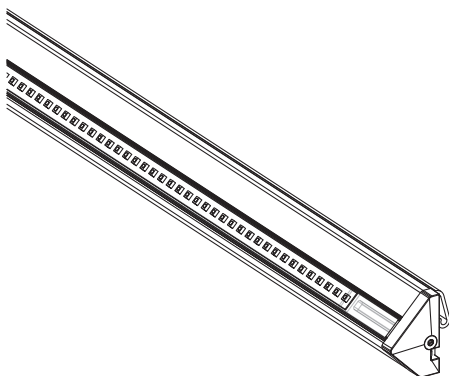


L'éclairage à LED sert à éclairer l'intérieur du pavillon. Jusqu'à trois lamelles peuvent être équipées de lumière. La position des lamelles éclairées est librement configurable.

Dans le profil des lamelles, il y a une rainure dans laquelle la bande lumineuse à LED blanche (blanc chaud) est installée. La bande lumineuse est couverte par un profilé en matière plastique. L'éclairage est réglé par la télécommande radio.

Fig. 8 : Éclairage à LED dans les lamelles (optionnel)

Éclairage à LED sur le canal d'eau (optionnel)



L'éclairage à LED adaptable sert à éclairer l'intérieur du pavillon. Les rails d'éclairage peuvent être posés au choix sur deux ou quatre côtés du pavillon avec un système de clipage sur le canal d'eau. Le sens des rails d'éclairage adaptables peuvent être choisis librement. Directement, avec l'éclairage de l'intérieur du pavillon ou indirectement avec l'éclairage du toit du pavillon. L'éclairage est réglé par la télécommande radio.

Fig. 9 : Éclairage à LED (canal d'eau)

Capteur de vent (optionnel)

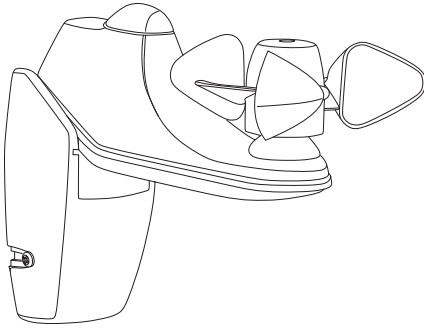


Fig. 10 : Capteur de vent

Le capteur de vent est un capteur atmosphérique avec un émetteur radio intégré. Le capteur de vent est monté sur ou directement à côté du pavillon et branché au réseau électrique. Le capteur de vent mesure la force du vent en temps réel. Si la valeur mesurée dépasse ou est inférieure à une valeur limite de fonctionnement, le capteur transmet un signal au récepteur du moteur principal du pavillon. Le moteur principal effectue alors une action appropriée et referme les lamelles en cas de grandes rafales de vent.

Capteur de pluie (optionnel)

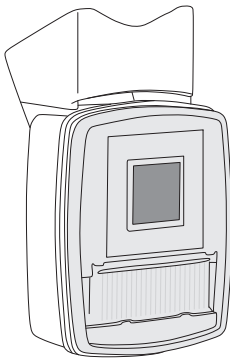


Fig. 11 : Capteur de pluie

Le capteur de pluie est un capteur atmosphérique avec un émetteur radio intégré. Le capteur de pluie est monté sur ou directement à côté du pavillon et branché au réseau électrique. Le capteur de pluie mesure les précipitations en temps réel. Si la valeur mesurée dépasse ou est inférieure à une valeur limite de fonctionnement, le capteur transmet un signal au récepteur du moteur principal du pavillon. Le moteur principal effectue alors une action appropriée et referme les lamelles en cas de grandes rafales de vent.

Protection solaire latérale et frontale (optionnel)

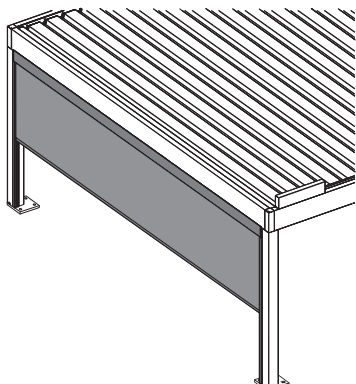


Fig. 12 : Protection solaire latérale et frontale

Les protections solaires latérales et frontales sont des stores verticaux intégrés au montage dans le châssis ou en variante de structure. Les ombrages sont à commande électrique et commandés par la télécommande radio.

2.3 Mode de fonctionnement du pavillon

La télécommande radio

Les lamelles, les éclairages et les protections solaires latérales et frontales sont commandés manuellement par la télécommande radio.

Capteur par commande automatisé (optionnel)

Un capteur par commande automatisée des lamelles est commandé par des capteurs de mesure configurés (vent, pluie, soleil ou température). Si les capteurs dépassent ou tombent en-dessous des valeurs limites définies précédemment, les capteurs envoient des ordres de commande au variateur par radio.

2.4 Informations utiles sur les bâches de store

Les tissus tels que la toile du store ou les ombrages optionnels peuvent présenter certaines caractéristiques dans la production et confection, qui peuvent être ressenties comme des « défauts » pour l'utilisateur final. Les « phénomènes » nommés ci-dessous servent à informer les utilisateurs finaux.

Plis et faux plis

Les plis et faux plis apparaissent lors de la confection et les plissements de la toile du store. Cela peut entraîner un décalage des pigments, en particulier les couleurs claires. Ces pigments peuvent avoir l'air plus sombres en contre-jour et peuvent être perçus comme des traces de saleté.

Ondulation

L'ondulation de la toile du store survient dans la zone de l'ourlet, de la couture et de l'entretoise à travers les multiples couches et différentes épaisseurs d'enroulement sur le porte-toile. Ainsi les contraintes résultantes sur le matériau peuvent provoquer des ondulations (ou des motifs gaufrés ou chevronnés).

Prolongements de la voie latérale

Les prolongements de la voie latérale de l'ombrage optionnel apparaissent lors de l'enroulage de la toile, lorsque les coutures et les ourlets se superposent, sont pressées de façon lisse et cela accroît donc la longueur. Lors de la sortie du prolongement de la voie latérale, cela peut faire pendre légèrement les coutures latérales.

3. Manipuler le pavillon et l'ombrage pour atrium

3.1 Consignes de sécurité lors de la manipulation

Charge de vent

⚠ WARNING



Risque d'accident dû à des vents forts !

- Le pavillon s'utilise jusqu'à des vitesses de vent maximale de 64 km/h (34 kn). En cas de vitesses de vent plus élevées, ne pas rester dans le pavillon.
- Dans les régions venteuses où les pannes de courant sont fréquentes, le fabricant recommande l'utilisation d'un générateur de secours.
- Le pavillon est protégé à temps contre les dommages.

L'utilisation du pavillon lors de charges de vent à plus de 64 km/h (34 kn) peut provoquer des accidents et des dommages.

Coinçage

NOTICE

Risque de dommage du pavillon dû aux corps étrangers, animaux ou feuillage !

- Avant chaque opération, s'assurer qu'il n'y a ni corps étranger (par ex. des branches), ni animal (par ex. un nid d'oiseau) sur le pavillon.
- Si nécessaire, chasser l'animal ou retirer le corps étranger.

Un corps étranger, une branche, un feuillage ou autre déchet sur le pavillon peut le coincer et entraîner des dommages. Des animaux pourraient être blessés.

Températures basses

NOTICE

Risque de dommage du pavillon dû aux températures basses !

- Avant chaque opération, s'assurer qu'aucun givrage ne se trouve sur le pavillon. Si nécessaire, enlever le givrage.

Le fonctionnement du pavillon par températures basses et/ou givrage peut provoquer des dommages sur les lamelles, l'ombrage ou le propulseur.

3.2 Manipulation

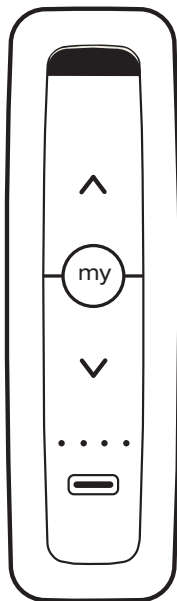






Fig. 13 : La télécommande radio



L'ombrage est commandé électriquement par la télécommande radio. Une commande manuelle ou mécanique n'est pas possible. Pour des informations sur l'utilisation optionnelle sur mobile multifonction ou tablette, se référer à la notice d'utilisation concernée.



Utiliser les lamelles



Les boutons de contrôle n'ont pas de dispositif homme mort. Les lamelles fonctionnent en appuyant sur la touche HAUT (ouvrir)  / BAS (fermer)  toujours jusqu'à la position finale programmée. En appuyant sur la touche MY , les lamelles fonctionnent automatiquement dans une position préalablement définie ou s'arrêtent.





Pour plus d'informations sur la programmation de la touche MY , se référer à la notice d'utilisation de la télécommande radio.

1. S'assurer que rien ne se trouve dans ou sur la lamelle.
2. Sur la touche du choix du canal  sur la télécommande radio, choisir le canal pour commander la lamelle.
→ La diode du canal choisi clignote en rouge.
3. Appuyer sur HAUT  pour ouvrir les lamelles.
→ Les lamelles vont s'ouvrir jusqu'à la butée finale (115°).





4. Afin d'arrêter les lamelles en plein mouvement, appuyer sur MY .
- *Arrêter les lamelles.*
5. Régler les angles aléatoires des lamelles.
6. Afin de ramener ou fermer les lamelles, appuyer sur BAS .

3.3 Variante de manipulation optionnelle

Commander l'éclairage à LED

1. Sur la touche du choix du canal  sur la télécommande radio, choisir le canal pour commander l'éclairage à LED.
2. Appuyer sur HAUT  pour allumer l'éclairage à LED.
3. Appuyer sur MY  pour régler une valeur par défaut de l'éclairage.
4. Appuyer sur BAS  pour éteindre l'éclairage à LED.

Régler l'ombrage latéral et frontal

1. S'assurer qu'aucun objet ne se trouve dans l'ombrage.
2. Sur la touche du choix du canal  sur la télécommande radio, choisir le canal pour commander l'ombrage concerné.
→ *La diode du canal choisi clignote en rouge.*
3. Appuyer sur HAUT  pour ouvrir l'ombrage.
→ *L'ombrage s'ouvre jusqu'à la position programmée ou finale.*
4. Afin d'arrêter l'ombrage en plein mouvement, appuyer sur MY .
- *L'ombrage s'arrête à la position souhaitée.*
5. Régler une position aléatoire de l'ombrage.
6. Pour fermer l'ombrage, appuyer sur la touche BAS .

Fonctionnement automatique

Un grand choix d'options est disponible pour la commande et le fonctionnement automatique depuis un climatiseur (capteur de pluie, de vent, de neige et de température) ou pour des modes d'éclairage du pavillon. Des informations sur toutes les variantes sont disponibles chez le fabricant. Le fonctionnement de chaque variante possible est toujours décrit dans chaque notice d'utilisation.

NOTICE

Dommages sur le pavillon dû à un mouvement automatique involontaire des lamelles !

- **En cas d'absence (vacances ou fin de semaine) fermer les lamelles.**
- **Désactiver le mode automatique en période d'hiver ou de tempête.**

Une ouverture ou fermeture automatique involontaire des lamelles ou en cas de gel, peut provoquer des dommages matériels considérables. Une défaillance du fonctionnement automatique est possible en cas de conditions météorologiques extrêmes (ou panne de courant, anomalie ou apparition soudaine d'intempéries)

3.4 Fonctionnement en automne et en hiver

Fonctionnement automatique involontaire des lamelles

WARNING



Risque de blessures dû à des fonctionnements automatiques involontaires !

- Avant tout travail sur les lamelles, ou ombrage, toujours mettre le pavillon hors tension par l'intermédiaire du fusible.
- Protéger le boîtier à fusibles contre une insertion non autorisée de fusibles.

Un climatiseur installé en option (par ex. capteur de vent ou de pluie) peut entraîner automatiquement un mouvement des lamelles ou des ombrages, ce qui peut entraîner des accidents avec des blessures graves.

Libérer le pavillon du feuillage

WARNING



Risque d'accident dû à des déblayages imprudents du feuillage !

- S'assurer avant tout travail sur échelle et/ou estrade que le sol est adapté, plat, fixe et stable.
- En cas de travail sur échelle, maintenez-la toujours sécurisée à l'aide d'une autre personne.
- S'assurer que l'échelle ou l'estrade est complètement intacte et se situe à une hauteur suffisante.
- Devant l'échelle, ne pas se pencher trop loin au-dessus du toit du pavillon, se tourner sur l'échelle ou grimper sur le pavillon.
- Porter des chaussures antidérapantes.

Travailler imprudemment sur des échelles ou estrades peut mener à des chutes et causer des blessures graves par la suite.

1. Désactiver la sécurité du pavillon et ainsi mettre celui-ci hors tension.
2. Installer solidement l'échelle ou l'estrade et la maintenir sécurisée par une autre personne.
3. Balayer ou retirer les feuillages ou branches du toit des lamelles.
4. Déplacer l'échelle petit à petit jusqu'à ce que tout le toit du pavillon soit dégagé.

Déblayer le pavillon en hiver

WARNING



Risque d'accident dû à des déneigements imprudents !

- **S'assurer avant tout travail sur échelle et/ou estrade que le sol est adapté, plat, fixe et stable.**
- **En cas de travail sur échelle, maintenez-la toujours sécurisée à l'aide d'une autre personne.**
- **Déblayer de façon à ne blesser personne.**
- **S'assurer que l'échelle ou l'estrade est complètement intacte et se situe à une hauteur suffisante.**
- **Devant l'échelle, ne pas se pencher trop loin au-dessus du toit du pavillon, se tourner sur l'échelle ou grimper sur le pavillon.**
- **Porter des chaussures antidérapantes.**

Déblayer imprudemment sur des échelles ou estrades peut mener à des chutes et causer des blessures graves par la suite.

1. Désactiver la sécurité du pavillon et ainsi mettre celui-ci hors tension.
2. Déblayer la neige autour du pavillon.
3. Si nécessaire, parsemer les zones gelées, enlever soigneusement les glaçons.
4. Installer solidement l'échelle ou l'estrade et la maintenir sécurisée par une autre personne.
5. Balayer, faire glisser ou laisser tomber prudemment la neige sur le toit des lamelles.
6. Déplacer l'échelle petit à petit jusqu'à ce que tout le toit du pavillon soit dégagé.

4. Entretien le pavillon et l'ombrage pour atrium

Un entretien correct et régulier du pavillon ainsi que l'utilisation des pièces détachées d'origine est essentiel pour un fonctionnement sans accroc et de longue durée de vie. Le fabricant recommande un nettoyage trimestriel.

«L'entretien et le nettoyage du produit doivent être effectués par un professionnel qualifié afin de garantir un fonctionnement et une sécurité optimaux»

Fonctionnement automatique involontaire des lamelles

WARNING



Risque de blessures dû à des fonctionnements automatiques involontaires !

- Avant tout travail sur les lamelles, ou ombrage, toujours mettre le pavillon hors tension par l'intermédiaire du fusible.
- Protéger le boîtier à fusibles contre une insertion non autorisée de fusibles.

Un climatiseur installé en option (par ex. capteur de vent ou de pluie) peut entraîner automatiquement un mouvement des lamelles ou des ombrages. Cela peut produire des accidents avec des blessures graves.

Chute

WARNING



Risque d'accident dû à des travaux en hauteur !

- S'assurer avant tout travail sur échelle et/ou estrade que le sol est adapté, plat, fixe et stable.
- Ne jamais utiliser des sièges ou des chaises pour aider à être en hauteur.
- En cas de travail sur échelle, maintenez-la toujours sécurisée à l'aide d'une autre personne.
- S'assurer que l'échelle ou l'estrade est complètement intacte et se situe à une hauteur suffisante.
- Devant l'échelle, ne pas se pencher trop loin au-dessus du toit du pavillon, se tourner sur l'échelle ou grimper sur le pavillon.
- Porter des chaussures antidérapantes.

Travailler imprudemment sur des échelles ou estrades peut provoquer des chutes et causer des blessures graves par la suite.

Charge électrostatique

WARNING



Risque de blessure dû à des charges électrostatiques sur les stores déroulants

- Les charges potentielles du store d'ombrage doivent toujours être évacuées avec des contacts courts à l'aide de matériaux non conductifs.

Le store peut être chargé statiquement par des mouvements, une humidité faible ou avec un nouveau store déroulant. En cas de contact avec la peau, cela peut déclencher une décharge électrique et de ce fait causer des possibles dangers indirects, comme par exemple une chute de l'installateur.

Nettoyage incorrect

NOTICE

Risque de dommage dû à un mauvais nettoyage !

- Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergent ou tampon abrasif.
- Ne pas utiliser de détergent corrosif ou inflammable.
- Ne pas utiliser de dissolvant comme l'alcool ou l'essence.
- Ne jamais tenir les lamelles ou les toiles du store pendant le nettoyage.

Un mauvais nettoyage peut causer des dommages considérables sur le pavillon.

Protection de l'environnement

NOTICE

Pour la protection de l'environnement, utiliser de préférence uniquement des détergents solubles et écologiques. Toujours respecter les conseils du fabricant.

4.1 Nettoyage des composants couverts

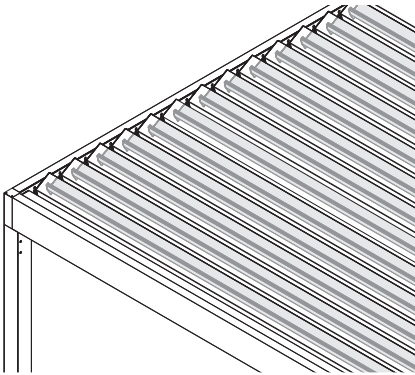


Fig. 14 : Nettoyer les composants recouverts

Afin d'enlever la saleté générale du support et des lamelles, procéder comme suit :

1. Désactiver la sécurité du pavillon et ainsi mettre celui-ci hors tension. Protéger contre une mise en marche non autorisée.
2. Balayer ou faire tomber la saleté adhérente et non adhérente.
3. Avec l'aide d'un tuyau d'arrosage, rincer le pavillon à l'eau claire.
4. Nettoyer ou tremper les surface avec de l'eau tiède à environ 90 °F et un nettoyant doux, non abrasif, écologique et un chiffon doux.
5. Si nécessaire, laver au jet les saletés dissoutes à l'eau claire et rincer complètement le détergent.

4.2 Nettoyage des parties en tissu

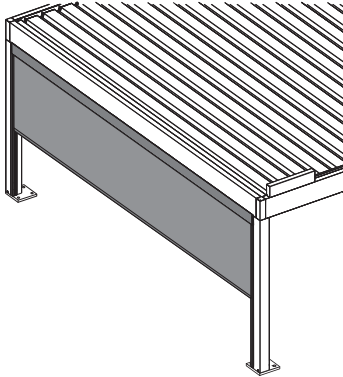


Fig. 15 : Nettoyer les parties en tissu

Afin d'enlever la saleté des parties en tissu, procéder comme suit :

1. Désactiver la sécurité du pavillon et ainsi mettre celui-ci hors tension. Protéger contre une mise en marche non autorisée.
2. Brosser ou faire tomber la saleté adhérente et non adhérente.
3. Avec l'aide d'un tuyau d'arrosage, rincer ou l'ombrage à l'eau claire.
4. Brosser ou retirer soigneusement les petites impuretés avec de l'eau tiède à environ 90 °F et une solution légèrement savonneuse (5 %) et une brosse douce.
5. Si nécessaire, laver au jet les saletés dissoutes à l'eau claire et rincer complètement le détergent.
6. Si nécessaire, répéter l'opération de nettoyage.

4.3 Nettoyer les bandes des lamelles et les glissières

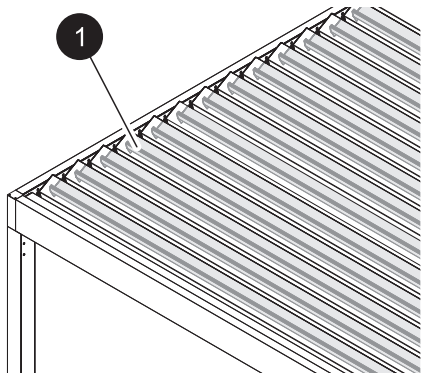


Fig. 16 : Nettoyer les bandes des lamelles

Pour nettoyer les bandes des lamelles et les glissières, procéder comme suit :

1. Ouvrir les lamelles.
↳ « 3.2 Manipulation » à la page 30
2. Désactiver la sécurité du pavillon et ainsi mettre celui-ci hors tension. Protéger contre une mise en marche non autorisée.
3. Frotter soigneusement les bandes de brosse avec une brosse douce ou un chiffon doux (fig. 16/1) sur chaque lamelle.

4.4 Types de salissure particulières

Les types de salissures nommées demandent des instructions de nettoyage particulières.

Grains de pollen

1. Balayer ou faire tomber les grains de pollen des composants couverts.
2. Aspirer les grains de pollen de toutes les parties en tissu avec une balayeuse avec brosse pour meuble ou retirer soigneusement avec un ruban adhésif.

Décoloration et tâches !

NOTICE

Ne jamais enlever les grains de pollen en frottant. Cela peut faire des tâches et/ou décolorer.

Crotte d'oiseau (fraîche)

Les crottes d'oiseau et rayons UV entraînent des brûlures chimiques, endommagent les surfaces recouvertes et décolorent les parties en tissu.

1. Enlever immédiatement les crottes d'oiseau fraîches avec un chiffon humide.
2. Nettoyer les résidus restants comme d'habitude
↳ « 4. Entretien le pavillon et l'ombrage pour atrium » à la page 35.

Crotte d'oiseau (sèche)

Une crotte d'oiseau sèche est difficile à enlever. Afin de ne pas endommager le pavillon et ses surfaces, procéder comme suit :

1. Tremper le papier ou tissu absorbant dans de l'eau chaude et le placer sur l'endroit souillé et laisser tremper.
2. Enlever les crottes d'oiseau dissoutes avec un chiffon doux et essuyer.
3. Nettoyer les résidus restants comme d'habitude ↳ « 4. Entretien le pavillon et l'ombrage pour atrium » à la page 35.

Sève d'arbre

NOTICE

Risque de dommage dû à l'enlèvement de sève d'arbre !

- Être très prudent avec tous les produits de nettoyage.
- N'utiliser que des détergents sans solvant.
- Avant tout, tester le détergent sur une surface peu visible.
- Toujours suivre les conseils du fabricant.

La sève d'arbre n'est pas soluble ou a besoin d'un détergent résistant à l'eau et alcalin, qui endommage à long terme les tissus ou les surfaces recouvertes.

Protection de l'environnement

NOTICE

Pour la protection de l'environnement, utiliser de préférence uniquement des détergents solubles et écologiques. Toujours respecter les conseils du fabricant.

5. Entretien le pavillon et l'ombrage pour atrium

Consignes de sécurité pour l'entretien

WARNING



Risque de blessure dû à un entretien incorrect !

- Avant tout travail, éteindre et mettre le pavillon hors tension.
- Revisser toutes les vis desserrées précédemment et les serrer à nouveau.
- En cas de travail sur échelle, maintenez-la toujours sécurisée à l'aide d'une autre personne.
- S'assurer que l'échelle ou l'estrade est complètement intacte et se situe à une hauteur suffisante.
- Porter des chaussures antidérapantes.
- Après avoir fini l'entretien, retirer tous les matériaux et outils.

Travailler imprudemment sur des échelles ou estrades peut provoquer des chutes et causer des blessures graves par la suite.

NOTICE

Risque d'endommagement dû au non-respect de l'intervalle d'entretien !

- Effectuer des nettoyages et des vérifications à intervalles réguliers.
- Toute réparation doit être effectuée par un professionnel.

Le non-respect des intervalles d'entretien peut entraîner une usure accélérée et ainsi des endommagements.

5.1 Plan de révision

Intervalle	Hauteur de neige de 100 kg/m ² / (220.5 lb/ft ²)
nettoyer tous les trois mois	trois mois ↪ « 4. Entretien le pavillon et l'ombrage pour atrium » à la page 35
	Vérifier les canaux et écoulements d'eau ↪ « 5.2 Vérifier les canaux et écoulements d'eau » à la page 42
	Vérifier la présence du couvercle de protection
annuel	Vérifier les vis de fixation des supports mureaux ou au plafond, les serrer si besoin.
	Vérifier et lubrifier le palier lisse ↪ « 5.3 Vérifier et lubrifier le palier lisse » à la page 43
	Vérifier et vider le propulseur de piston ↪ « 5.4 Vérifier et vider le propulseur de piston » à la page 44

«L'entretien et le nettoyage du produit doivent être effectués par un professionnel qualifié afin de garantir un fonctionnement et une sécurité optimaux»

5.2 Vérifier les canaux et écoulements d'eau

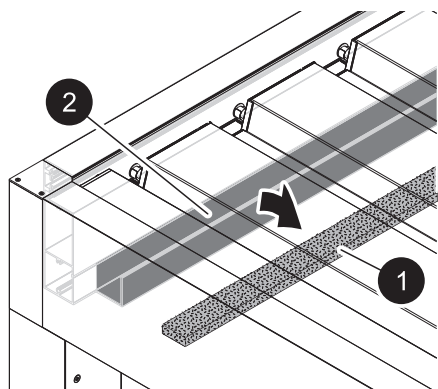


Fig. 17 : Canal pour l'eau de pluie

1. Désactiver la sécurité du pavillon et ainsi mettre celui-ci hors tension. Protéger contre une mise en marche non autorisée.
2. Enlever la mousse filtrante (fig. 17/1) des gouttières (17/2) et rincez-les à l'eau claire avec un tuyau d'arrosage.
3. Rincer la gouttière avec un tuyau d'arrosage et enlever la saleté avec une éponge ou un chiffon.

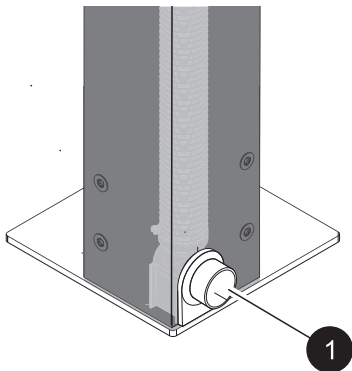


Fig. 18 : Nettoyer l'écoulement d'eau

4. Vérifier si l'écoulement d'eau dans la ou les buses (fig. 18/1) fonctionne parfaitement, si nécessaire, enlever les saletés dans l'écoulement.
5. Remettre la mousse dans la gouttière.

5.3 Vérifier et lubrifier le palier lisse

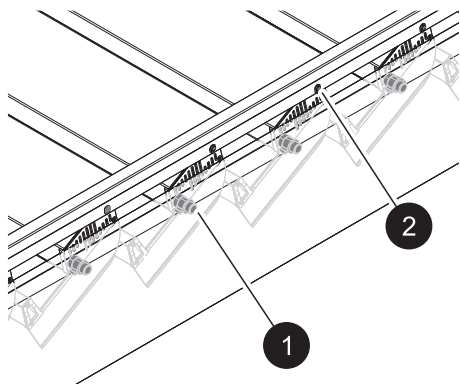


Fig. 19 : Palier lisse

1. Fermer complètement les lamelles
 ↳ « 3.2 Manipulation » à la page 30.
2. Désactiver la sécurité du pavillon et ainsi mettre celui-ci hors tension. Protéger contre une mise en marche non autorisée.
3. Lubrifier les points de rotation droit et gauche (fig. 19/1).
4. Lubrifier le point de rotation sur la goupille moteur (fig. 19/2).

5.4 Vérifier et vider le propulseur de piston

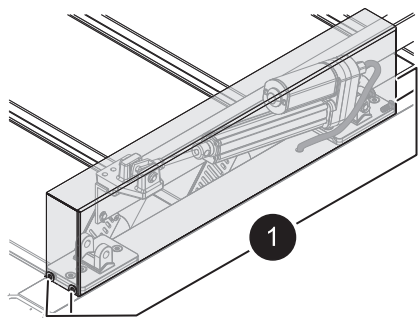


Fig. 20 : Desserrer les vis

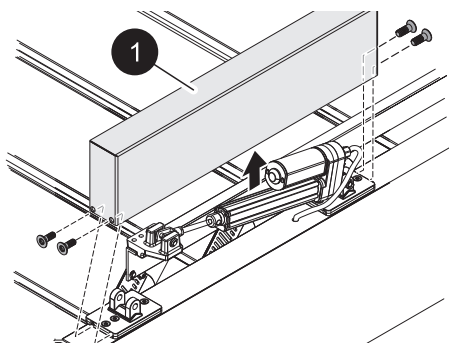


Fig. 21 : Enlever le couvercle de protection du moteur

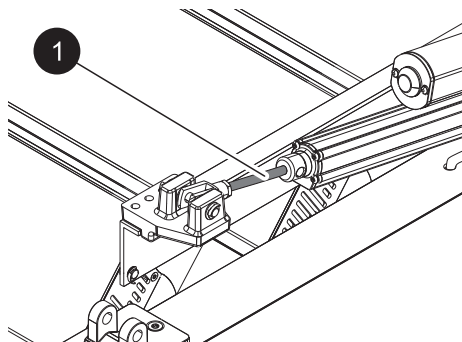


Fig. 22 : Nettoyer les tiges du piston

1. Fermer complètement les lamelles
↳ « 3.2 Manipulation » à la page 30.
→ La tige du piston de l'actionneur est complètement sortie.
2. Désactiver la sécurité du pavillon et ainsi mettre celui-ci hors tension. Protéger contre une mise en marche non autorisée.
3. Démontez le couvercle de protection du moteur principal. Desserrer les quatre vis à six pans creux (fig. 20/1) et les ranger.
4. Enlever le couvercle de protection du moteur principal (fig. 21/1).
5. Vérifier s'il y a des saletés sur moteur principal et, si nécessaire, nettoyer.
6. Vérifier les tiges du piston et les saletés (fig. 22/1) sur les ombrages. Si nécessaire, enlever les saletés avec un chiffon doux et sec.
7. Remonter et visser le couvercle de protection du moteur.

6. Avoir connaissance et remédier aux dysfonctionnements

Description des erreurs	Raison	Raison/solution
L'eau de pluie dans le pavillon	L'écoulement d'eau est bouché	Vérifier et nettoyer les canaux et écoulements d'eau ↳ « 5.2 Vérifier les canaux et écoulements d'eau » à la page 42
	La position finale n'est pas atteinte	Faire régler les positions finales et les points d'arrêt par le personnel autorisé par le fabricant.
Les lamelles/l'ombrage ne bouge pas	La batterie de la télécommande radio est vide	Changer la batterie ↳ « Mode d'emploi de la télécommande radio »
	Mauvais canal sélectionné sur la télécommande radio	Régler sur le bon canal en appuyant sur le bouton de sélection du canal
	Approvisionnement énergétique perturbé	Faire corriger la perturbation par un électricien professionnel
	Défaut du moteur	Faire changer le moteur par le personnel autorisé par le fabricant.
	Les glissières sont sales	Nettoyer les glissières ↳ « 4.3 Nettoyer les bandes des lamelles et les glissières » à la page 38
La position finale n'est pas atteinte	Les glissières sont sales	Nettoyer les glissières ↳ « 4.3 Nettoyer les bandes des lamelles et les glissières » à la page 38
	Les tiges du piston sont endommagées	Faire changer le moteur par le personnel autorisé par le fabricant.

Description des erreurs	Raison	Raison/solution
L'éclairage à LED ne fonctionne pas	La télécommande radio est défectueuse	Remplacer la télécommande radio
	La batterie de la télécommande radio est vide	Changer la batterie
	Mauvais canal sélectionné sur la télécommande radio	Régler sur le bon canal en appuyant sur le bouton de sélection du canal
	Pas de connexion au réseau électrique	Faire corriger la perturbation par un électricien professionnel
Le moteur ne fonctionne plus	La protection thermique s'est déclenchée.	Attendre vingt minutes jusqu'à ce que la protection thermique soit inactive.

7. Démontage et gestion des déchets

Montage incorrect

⚠ WARNING



Risque de blessure à cause d'un démontage incorrect !

- Le démontage doit être effectué uniquement par du personnel responsable et autorisé par le fabricant.

Un démontage incorrect entraîne un risque de blessures en raison de composants hauts, encombrants et lourds.

Gestion des déchets

NOTICE

Risque pour l'environnement dû à une mauvaise gestion des déchets !

- Rassembler les matières plastiques, le métal, les câbles, les batteries, les toiles de store, le verre ainsi que les composants électriques et électroniques.
- Recycler les matières plastiques, le métal, les câbles, les batteries, les toiles de store, le verre ainsi que les composants électriques et électroniques rassemblés conformément aux réglementations locales en matière de recyclage.
- En cas de doute, s'informer auprès des autorités locales ou des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

La batterie de la télécommande radio

NOTICE

Risque pour l'environnement dû à un mauvais recyclage de la batterie de la télécommande radio !

- Jeter la batterie de la télécommande uniquement selon la réglementation nationale.

En cas de doute, s'informer auprès des autorités locales ou des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

8. Données techniques

Données du moteur électrique de BAVONA Hard-Top TP6500

Moteur		Insertion
Information	Valeur	Transformateur
Tension du réseau	24 V DC	120 V 60 Hz/24 V
Consommation électrique	2,8 A	–
Puissance absorbée	70 Watt	80 Watt
Niveau de protection	IP 66	IP 54
Fonctionnement en continu, moteur	4 min.	–

Données pour l'éclairage optionnel

Information	LED blanche
Tension électrique	24 V
Températures des couleurs	3500 K
Puissance	8 W/m
Nombre de LED	116/m
Durée de vie	50000 h

Télécommande radio

Information	Valeur
Dégré de protection	IP 44
Batterie	3 V (Type CR 2430)
Canaux	4
Fréquence	433,42 MHz

Dimensions

Pavillon	Largeur max	Portée max	Hauteur de passage max
BAVONA			
TP6500 Hard-Top	6000 mm	6000 mm	2770 mm

